

## AVIS /// Bekanntmachungen

### Compte rendu sommaire de la réunion du conseil communal du 11 juillet 2018

Présents : SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

#### 1. Concessions au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité des concessions au cimetière aux personnes suivantes :

- Madame Lotti Duhr-Strauss de Bereldange
- Madame Charlotte Tondt-Klein de Bereldange

#### 2. Commission communale : nomination de membres

À l'unanimité, le conseil nomme les personnes suivantes membres de la commission de surveillance des cours de musique en tant que représentants des sociétés locales de musique et de chant :

Chorale Caecilia : Jean-Pierre Feidt  
Chorale Sainte-Cécile Walferdange : Jos Turmes  
Walfer Musek : Fred Ferron

#### 3. Organisation des cours de musique 2018/2019

À l'unanimité le conseil approuve :

- a) la convention conclue avec l'Union Grand-Duc Adolphe a.s.b.l. par laquelle l'administration communale confie l'organisation des cours de musique de la « Regional Museksschoul Uelzechtdall » pour l'année scolaire 2018/2019 à l'UGDA ;
- b) l'organisation scolaire provisoire pour l'année scolaire 2018/2019 des cours de musique de la « Regional Museksschoul Uelzechtdall » dispensés par l'École de musique UGDA ;
- c) l'organisation des cours de ballet pour l'année scolaire 2018/2019 et la nomination des dames Marie-France Johannesson et Patrizia Misci aux fonctions de chargées de cours.

#### 4. Projet d'aménagement particulier

À l'unanimité, le conseil approuve un projet d'aménagement particulier PAP portant sur des fonds sis à Helmsange, 8, rue des Sources, présenté par la société Groupe L s.a.r.l. pour le compte de M. Guy Delles et de M. Vladimir Garboutchev et visant la construction de 2 maisons unifamiliales jumelées.

#### 5. Règlements de circulation

À l'unanimité, le conseil confirme deux règlements temporaires d'urgence en matière de circulation édictés par le collège échevinal à l'occasion :

- a) de travaux à la maison 5, rue de l'Europe à Bereldange ;
- b) de la démolition de la maison 45, rue de l'Église à Walferdange.

### Kurzbericht über die Gemeinderats- sitzung vom 11. Juli 2018

Anwesend: SAUBER François, FEIDT Michel, VAN ACKER Danielle, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, ELVINGER Joëlle, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, THILL Jessie

#### 1. Grabkonzessionen

Der Rat genehmigt einstimmig Grabkonzessionen für folgende Personen:

- Frau Lotti Duhr-Strauss aus Bereldingen
- Frau Charlotte Tondt-Klein aus Bereldingen

#### 2. Gemeindegemeinschaft: Ernennung von Mitgliedern

Einstimmig ernennt der Rat folgende Personen zu Mitgliedern der Überwachungskommission der Musikurse als Vertreter der lokalen Musik- und Gesangsvereine:

Chorale Caecilia: Jean-Pierre Feidt  
Chorale Sainte-Cécile Walferdange: Jos Turmes  
Walfer Musek: Fred Ferron

#### 3. Organisation der Musikurse 2018/2019

Einstimmig genehmigt der Rat:

- a) eine mit der Vereinigung ohne Gewinnzweck UGDA abgeschlossene Konvention, laut welcher die Gemeindeverwaltung die Organisation der Musikurse der „Regional Museksschoul Uelzechtdall“ für das Schuljahr 2018/2019 der UGDA anvertraut;
- b) die provisorische Schulorganisation der Musikurse der „Regional Museksschoul Uelzechtdall“ für das Schuljahr 2018/2019, welche von der UGDA abgehalten werden;
- c) die Organisation der Ballettkurse für das Schuljahr 2018/2019 und die Ernennung der Damen Marie-France Johannesson und Patrizia Misci zu Lehrbeauftragten.

#### 4. Teilbebauungsprojekt PAP

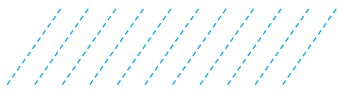
Einstimmig genehmigt der Rat das Teilbebauungsprojekt (PAP) über Grundstücke in Helmsingen, 8, Rue des Sources, das von der Gesellschaft Groupe L s.à r.l. für Herrn Guy Delles und Herrn Vladimir Garboutchev ausgearbeitet wurde und den Bau von 2 Einfamilienhäusern vorsieht.

#### 5. Verkehrsreglemente

Einstimmig genehmigt der Rat zwei vom Schöffengericht erlassene, zeitlich begrenzte Verkehrsreglemente anlässlich:

- a) von Arbeiten am Haus Nr. 5, Rue de l'Europe in Bereldingen;
- b) vom Abriss des Hauses Nr. 45, Rue de l'Église in Walferdingen.



**6. Statuts**

Le conseil prend connaissance des statuts modifiés de l'association sans but lucratif Walfer Theaterfrënn a.s.b.l.

**7. Création et régularisation de postes**

À l'unanimité, le conseil décide :

- a) d'augmenter la tâche d'un poste de salarié à tâche intellectuelle de 50 % à 100 % et il fixe les qualifications requises et la carrière relative à ce poste ;
- b) d'augmenter la tâche d'un poste d'employé communal de la carrière C de 50 % à 100 % ;
- c) de créer un poste d'un salarié à tâche intellectuelle à raison de 75 % pour les besoins du secrétariat communal en vue de régulariser un contrat de travail existant et il fixe les qualifications requises et la carrière relative à ce poste.

**8. Séance non publique****6. Statuten**

Der Rat nimmt Kenntnis der abgeänderten Statuten der Vereinigung ohne Gewinnzweck Walfer Theaterfrënn a.s.b.l.

**7. Schaffung und Regularisierung von Posten**

Einstimmig beschließt der Rat:

- a) den Beschäftigungsgrad eines Angestelltenpostens von 50 % auf 100 % zu erhöhen und legt die benötigte Qualifikation für diesen Posten sowie die Gehaltsentwicklung fest;
- b) den Beschäftigungsgrad eines Gemeindeangestelltenpostens der Laufbahn C von 50 % auf 100 % zu erhöhen;
- c) einen Angestelltenposten von 75 % zu schaffen um einen bestehenden Arbeitsvertrag zu regularisieren und legt die benötigte Qualifikation für diesen Posten sowie die Gehaltsentwicklung fest.

**8. Geheimsitzung**